



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3425

REGULATION GAZETTE No. 3425

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nausblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 203]

PRETORIA, 7 MEI
MAY 1982

[No. 8199

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 913

7 Mei 1982

MIELIERAAD.—PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES IN GEBIED A

1. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die pryse van mielies van die grade afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, wat produsente in Gebied A van 7 Mei 1982 af verkoop, vasgestel is soos in Tabel 1 hieronder uiteengesit vir hoeveelhede van 65 kg netto massa of meer indien die mielies in graansakke of in losmaat deur produsente gelewer word en soos in Tabel 2 uiteengesit vir hoeveelhede van minder as 65 kg netto massa, na gelang van die geval.

TABEL 1

Bruto pryse van mielies vir hoeveelhede van 65 kg netto massa of meer indien die mielies in graansakke of in losmaat deur produsente gelewer word:

Graad	Pryse vir mielies gelewer in sakke en in losmaat indien die koper die massa gemeet het voordat die mielies skoongemaak is	Pryse vir mielies in losmaat indien die koper die massa gemeet het nadat die mielies skoongemaak is
	Rand per ton	Rand per ton
WM1...	155,05	155,75
WM2...	151,80	152,50
WM3...	147,45	148,15
YM1...	155,05	155,75
YM2...	154,50	155,20
YM3...	153,60	154,30

TABEL 2

Netto pryse van mielies gelewer in kleiner hoeveelhede as 65 kg netto massa:

Graad	Sent per 5 kg
WM1.....	65
WM2.....	63
WM3.....	61
YM1.....	65
YM2.....	65
YM3.....	64

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 913

7 May 1982

MAIZE BOARD.—PRODUCERS' PRICES OF MAIZE IN AREA A

1. It is hereby generally made known that the prices of maize of the grades published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, sold by producers in Area A from 7 May 1981 has been fixed as set out in Table 1 below for quantities of 65 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk by producers and as set out in Table 2 for quantities of less than 65 kg net mass, as the case may be.

TABEL 1

Gross prices of maize for quantities of 65 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk by producers:

Grade	Price of maize delivered in bags and in bulk if the mass of the maize has been measured by the buyer before it has been cleaned	Price of maize in bulk if the mass of the maize has been measured by the buyer after it has been cleaned
	Rand per ton	Rand per ton
WM1..	155,05	155,75
WM2..	151,80	152,50
WM3..	147,45	148,15
YM1...	155,05	155,75
YM2...	154,50	155,20
YM3...	153,60	154,30

TABEL 2

Net prices of maize delivered in quantities of less than 65 kg net mass:

Grade	Cents per 5 kg
WM1.....	65
WM2.....	63
WM3.....	61
YM1.....	65
YM2.....	65
YM3.....	64

2. Die pryse in die eerste kolom van Tabel 1 genoem, moet in die geval van mielies in sakke met 'n bruto massa van minstens 65 kg per sak gelewer—

(1) vermeerder word met 90c vir elke nuwe of goeie tweedehandse graansak; en

(2) indien die bruto massa per graansak met mielies meer as 75 kg is, bereken word asof slegs 75 kg bruto massa per sak gelewer is.

3. Die pryse genoem in Tabel 2 sluit nie die waarde van die houters in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, moet die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal.

4. By die berekening van die prys betaalbaar ooreenkomstig paragraaf 1 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent, as 'n halfsent, en indien meer as 'n halfsent, as 'n sent beskou word.

5. Die pryse van die onderskeie grade mielies genoem in paragraaf 1 geld vir mielies gelewer—

(1) op die perseel van die koper of enige perseel deur die koper aangedui mits sodanige perseel nie verder as agt kilometer van die koper se naaste versporingspunt geleë is nie en moet in die geval van mielies gelewer op enige perseel verder as agt kilometer van die naaste versporingspunt aan die betrokke perseel, verminder word met vervoerkoste teen die tarief vir die betrokke perseel deur die Raad vasgestel; en

(2) by enige versporingspunt deur die koper aangedui vir versporing na 'n ander bestemming as die koper se perseel.

Op las van die Mielieraad.

H. DU P. NEL, Hoofbestuurder.

No. R. 914

7 Mei 1982

PRODUSENTEPRYSE VAN MIELIES IN GEBIED B

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 37 van daardie Skema, met my goedkeuring, die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“Gebied B” die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaap-provinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal;

2. The prices shown in the first column of Table 1 shall, in the case of maize delivered in bags of not less than 65 kg gross mass per bag—

(1) be increased by 90c for each bag which is a new or good second-hand grain bag.

(2) If the gross mass per grain bag with maize exceeds 75 kg, be calculated as if only 75 kg gross mass per bag has been delivered.

3. The prices shown in Table 2 do not include the value of the container, and if the maize is delivered in a container, the price of the container shall be determined by mutual agreement between the producer and the buyer.

4. In calculating the price payable in accordance with paragraph 1 any fraction of a cent, if less than a half-cent, may be regarded as a half-cent, and if more than a half-cent, as a cent.

5. The prices of the respective grades of maize mentioned in paragraph 1 shall apply for maize delivered—

(1) at the premises of the buyer or any premises indicated by the buyer if such premises are not situated more than eight kilometres from the nearest railing point and shall in the case of maize delivered at premises more than eight kilometres from the nearest railing point to the relevant premises be reduced by the cost of transport at the rate fixed by the Board for the relevant premises; and

(2) at any railing point indicated by the buyer for despatch by rail to a destination other than the buyer's premises.

By Order of the Maize Board.

H. DU P. NEL, General Manager.

No. R. 914

7 May 1982

PRODUCERS' PRICES OF MAIZE IN AREA B

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of section 37 of that Scheme, with my approval, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“Area B” means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage, in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska, in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone, in the Province of Natal;

"graad" of "klas", met betrekking tot mielies, 'n graad of klas soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"graansakke", sakke soos omskryf in regulasie 7 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig;

"losmaat" anders as in graansakke;

"netto massa", met betrekking tot mielies, die massa van die mielies min—

(a) in die geval van mielies waarvan die voginhoud (op die tydstip waarop die mielies se massa gemeet is) hoër as 12,5 persent volgens massa is, die massa van die vog bo 12,5 persent; en

(b) in die geval van mielies waarvan die massa in graansakke gemeet is en die massa van die sakke by die massa van die mielies ingesluit is, 1 kg vir elke graansak.

"versporingspunt" enige spoorwegstasie of -halte, met inbegrip van 'n private sylyn, waarheen 'n treindiens deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste ingestel is.

2. Geen produsent van mielies in Gebied B mag—

(a) mielies in hoeveelhede van 65 kg netto massa of meer, indien die mielies in graansakke of in losmaat gelewer word—

(i) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem, teen 'n laer prys as die prys in kolom 1 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien die massa van sodanige mielies deur die koper gemeet is sonder dat dit skoongemaak is: Met dien verstande dat indien mielies in graansakke gelewer word, 'n bykomende betaling van 90c vir elke nuwe of goeie tweedehandse graansak gemaak word en indien dit nie 'n nuwe of goeie tweedehandse graansak is nie, kan die produsent en die koper deur ooreenkoms die prys van die houer bepaal;

(ii) van die een of ander van die klasse en grade mielies in onderstaande tabel genoem teen 'n laer prys as die prys in kolom 2 van daardie tabel genoem vir mielies van daardie klas en graad verkoop nie, indien sodanige mielies in losmaat gelewer en die massa deur die koper gemeet word nadat dit skoongemaak is, in welke geval die sifels die eiendom van die produsent bly:

TABEL

Graad en klas	Kolom 1	Kolom 2
	Rand per ton netto massa	Rand per ton netto massa
WM1.....	155,05	155,75
WM2.....	151,80	152,50
WM3.....	147,45	148,15
YM1.....	155,05	155,75
YM2.....	154,50	155,20
YM3.....	153,60	154,30

(b) mielies waarop die pryse in paragraaf (a) vasgestel, nie van toepassing is nie (dit wil sê mielies in hoeveelhede van minder as 65 kg netto massa)—

(i) teen 'n laer prys as 65c per 5 kg netto massa verkoop nie indien sodanige mielies van die klasse en grade WM1, YM1 en YM2 is en 63c per 5 kg netto massa indien sodanige mielies van die klas en graad WM2 is;

(ii) teen 'n laer prys as 61c per 5 kg netto massa verkoop nie indien sodanige mielies van die klas en graad WM3 is en 64c per 5 kg netto massa indien sodanige mielies van die klas en graad YM3 is; en

"grade" or "class", in relation to maize, means a grade or class as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"grain bags" means bags as defined in regulation 7 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended;

"in bulk" means other than in grain bags;

"net mass", in relation to maize, means the mass of the maize less—

(a) in the case of maize of which the moisture content (at the time of measuring the mass of the maize) exceeds 12,5 per cent by mass, the mass of the moisture in excess of 12,5 per cent; and

(b) in the case of maize of which the mass was measured in grain bags and the mass of the bags is included in the mass of the maize, 1 kg for each grain bag.

"railing point" means any railway station or siding, including a private siding, to which a train service is conducted by the South African Transport Services.

2. No producer of maize in Area B shall sell—

(a) maize in quantities of 65 kg net mass or more if the maize is delivered in grain bags or in bulk—

(i) of one or other of the classes and grades mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 1 of that table for maize of that class and grade if the mass of such maize has been measured by the buyer without it having been cleaned: Provided that if the maize is delivered in grain bags, an additional payment of 90c shall be made for each new or good second-hand grain bag, and if it is not a new or good second-hand grain bag, the buyer and the producer may determine the price of the container by mutual agreement;

(ii) of one or other of the classes and grades of maize mentioned in the table below at a price less than the price specified in column 2 of that table for maize of that class and grade if such maize is delivered in bulk and the mass of the maize is measured by the buyer after it has been cleaned, in which case the screenings shall remain the property of the producer:

TABLE

Grade and class	Column 1	Column 2
	Rand per ton net mass	Rand per ton net mass
WM1.....	155,05	155,75
WM2.....	151,80	152,50
WM3.....	147,45	148,15
YM1.....	155,05	155,75
YM2.....	154,50	155,20
YM3.....	153,60	154,30

(b) maize to which the prices fixed in paragraph (a) do not apply (i.e. maize in quantities of less than 65 kg net mass)—

(i) at a price less than 65c per 5 kg net mass if such maize is of the classes and Grades WM1, YM1 and YM2 and 63c per 5 kg net mass if such maize is of the class and Grade WM2;

(ii) at a price less than 61c per 5 kg net mass if such maize is of the class and Grade WM3 and 64c per 5 kg net mass if such maize is of the class and Grade YM3; and

(iii) teen 'n hoër prys as 65c per 5 kg netto massa mielies verkoop nie indien sodanige mielies van die klas monstergraad is.

3. Die pryse vasgestel in klousule 2 (b) sluit nie die waarde van 'n houer in nie, en indien die mielies in 'n houer gelewer word, kan die produsent en die koper deur onderlinge ooreenkoms die prys van die houer bepaal.

4. By die berekening van die prys betaalbaar ingevolge klousule 2 mag enige breuk van 'n sent, indien minder as 'n halfsent, as 'n halfsent, en indien meer as 'n halfsent, as 'n sent beskou word.

5. Die pryse van die onderskeie klasse en grade mielies vasgestel in klousule 2 geld vir mielies gelewer—

(a) by die koper se perseel; of

(b) in spoorwegtrokke by die produsent se naaste versporingspunt indien die mielies per spoor versend word.

6. Hierdie kennisgewing tree in werking op 7 Mei 1982 en herroep Goewermmentskennisgewing R. 966 van 1 Mei 1981, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewing R. 1295 van 19 Junie 1981, met ingang vanaf dieselfde datum.

(iii) at a price more than 65c per 5 kg net mass maize if such maize is of the class sample grade.

3. The prices fixed in clause 2 (b) shall not include the value of a container, and if the maize is delivered in a container, the producer and buyer may determine the price of the container by mutual agreement.

4. In calculating the price payable in terms of clause 2, any fraction of a cent, if less than a half-cent, may be regarded as a half-cent; and if more than a half-cent, as a cent.

5. The prices for the respective classes and grades of maize fixed in clause 2 shall apply in respect of maize delivered—

(a) at the premises of the buyer; or

(b) in railway trucks at the producer's nearest railing point if the maize is despatched by rail.

6. This notice shall come into operation on 7 May 1982 and repeals Government Notice R. 965 of 1 May 1981, as amended by Government Notice R. 1295 of 19 June 1981, with effect from the same date.

No. R. 915

7 Mei 1982

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP MIELIES

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"Gebied A" die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat en die landdrosdistrikte Hartswater, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, en die landdrosdistrikte Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Kranskop, Newcastle, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal; en

"Gebied B" die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown en Uitenhage in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie wat binne 'n strook van 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier, tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Shepstone in die provinsie Natal; en

"mielies" die klasse mielies soos omskryf in regulasies 3, 4 en 5 van die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 121 van 4 Februarie 1972, soos gewysig, met inbegrip van monstergraadmielies.

No. R. 915

7 May 1982

LEVY AND SPECIAL LEVY ON MAIZE

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"Area A" means the area comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Hartswater, Vryburg and Warrenton, in the Cape Province, and the Magisterial Districts of Bergville, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Kranskop, Newcastle, Paulpietersburg, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen, in the Province of Natal; and

"Area B" means the area comprising the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown and Uitenhage, in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska, in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Hlabisa, Ixopo, Lions River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, New Hanover, Nqutu, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Shepstone, in the province of Natal; and

"maize" means the classes of maize as defined in regulations 3, 4 and 5 of the regulations published by Government Notice R. 121 of 4 February 1972, as amended, including sample grade maize.

2. 'n Heffing van 65c per ton en 'n spesiale heffing van R20,31 per ton word hierby opgelê op alle klasse mielies (met inbegrip van mielies bestem vir saad)—

(a) wat in Gebied A of Gebied B deur produsente verkoop word;

(b) wat buite Gebied A of Gebied B geproduseer en in Gebied A of Gebied B verkoop word;

(c) wat in Gebied A of Gebied B geproduseer en buite Gebied A of Gebied B verkoop word; en

(d) wat buite Gebied A of Gebied B verkoop word aan 'n persoon wat in Gebied A of Gebied B met mielies as 'n besigheid handel:

Met dien verstande dat geen heffing betaalbaar is nie op mielies wat aldus verkoop is en deur die koper buite Gebied A of Gebied B herverkoop word sonder dat dit in Gebied A of Gebied B ingebring is.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 7 Mei 1982 en herroep Goewermentskennisgewing R. 965 van 1 Mei 1981, met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 916

7 Mei 1982

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAANSORGHUM

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“beheerde gebied” die gebied bestaande uit die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat, die landdrosdistrikte Alexandria, Aliwal-Noord, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Oos-Londen, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Vryburg en Warrenton in die Kaapprovinsie, die gedeeltes van die landdrosdistrikte Gordonia, Hay, Kenhardt en Prieska in die Kaapprovinsie, wat binne 'n strook 48 kilometer noord en 48 kilometer suid van die Oranjerivier tussen Boegoebergdam en 'n punt op die Oranjerivier reg noord van Noudonsies lê, en die landdrosdistrikte Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Kliprivier, Kranskop, Lions River, Mooirivier, Mount Currie, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti, Utrecht, Vryheid en Weenen in die provinsie Natal.

2. 'n Heffing van R1,41 per ton en 'n spesiale heffing van R20,60 per ton word hierby opgelê op graansorghum wat in die beheerde gebied deur produsente aan die Raad verkoop word.

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op 7 Mei 1982 en herroep Goewermentskennisgewing R. 963 van 1 Mei 1981, met ingang vanaf dieselfde datum.

2. A levy of 65c per ton and a special levy of R20,31 per ton is hereby imposed on all classes of maize (including maize intended for seed purposes)—

(a) which is sold in Area A or Area B by producers;

(b) which has been produced outside Area A or Area B and is sold in Area A or Area B;

(c) which has been produced in Area A or Area B and is sold outside Area A or Area B; and

(d) which is sold outside Area A or Area B to a person dealing in the course of trade with maize in Area A or Area B:

Provided that no levy shall be payable in respect of maize thus sold and which is resold outside Area A or Area B by the purchaser without such maize having been brought into Area A or Area B.

3. This notice shall come into operation on 7 May 1982 and repeals Government Notice R. 965 of 1 May 1981, with effect from the same date.

No. R. 916

7 May 1982

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“controlled area” means the area comprising the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State, the Magisterial Districts of Alexandria, Aliwal North, East London, Hartswater, Kimberley, King William's Town, Kuruman, Maclear, Port Elizabeth, Queenstown, Uitenhage, Vryburg and Warrenton in the Cape Province, those portions of the Magisterial Districts of Gordonia, Hay, Kenhardt and Prieska in the Cape Province, situated in a strip 48 kilometres north and 48 kilometres south of the Orange River between Boegoeberg Dam and a point on the Orange River directly north of Noudonsies, and the Magisterial Districts of Bergville, Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Hlabisa, Ixopo, Klip River, Kranskop, Lions River, Mooi River, Mount Currie, Msinga, Newcastle, New Hanover, Nqutu, Paulpietersburg, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Umvoti, Utrecht, Vryheid and Weenen in the Province of Natal.

2. A levy of R1,41 per ton and a special levy of R20,60 per ton is hereby imposed on grain sorghum which is sold in the controlled area by producers to the Board.

3. This notice shall come into operation on 7 May 1982 and repeals Government Notice R. 963 of 1 May 1981, with effect from the same date.

No. R. 917

7 Mei 1982

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAAN-SORGHUMMOUT.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 962 van 1 Mei 1981 gewysig het, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 962 van 1 Mei 1981 word hierby gewysig deur in klousule 2 die uitdrukkings "58c per ton" en "R39,67 per ton" deur die uitdrukkings "R1,57 per ton" en "R10,65 per ton" onderskeidelik te vervang.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 7 Mei 1982.

No. R. 918

7 Mei 1982

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAAN-SORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE UITGEVOER.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1147 van 29 Mei 1981 gewysig het, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1147 van 29 Mei 1981 word hierby gewysig deur in klousule 2 die uitdrukking "52c per ton" deur die uitdrukking "R1,41 per ton" te vervang.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 7 Mei 1982.

No. R. 919

7 Mei 1982

WEIERING OM SEKERE KLASSE SOMERGRAAN TE KOOP OF VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), magtig ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, die Mielieraad, vermeld in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, hierby om te eniger tyd gedurende die tydperk van 12 maande na die datum van publikasie hiervan te weier om 'n klas somergraan wat die Raad na goeddunke van tyd tot tyd bepaal te koop of vir verkoop in ontvangs te neem.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

No. R. 917

7 May 1982

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM MALT.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme, with my approval, amended the levy and special levy published by Government Notice R. 962 of 1 May 1981 as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 962 of 1 May 1981 is hereby amended by the substitution in clause 2 for the expressions "58c per ton" and "R39,67 per ton" of the expressions "R1,57 per ton" and "R10,65 per ton" respectively.

2. This notice shall come into operation on 7 May 1982.

No. R. 918

7 May 1982

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS EXPORTED.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme, with my approval, amended the levy published by Government Notice R. 1147 of 29 May 1981 as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 1147 of 29 May 1981 is hereby amended by the substitution in clause 2 for the expression "52c per ton" of the expression "R1,41 per ton".

2. This notice shall come into operation on 7 May 1982.

No. R. 919

7 May 1982

REFUSAL TO PURCHASE OR TO TAKE DELIVERY FOR SALE OF CERTAIN CLASSES OF SUMMER GRAIN

Under the powers vested in me by section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby authorise the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, to refuse at any time during the period of 12 months from the date of publication hereof, to purchase or to take delivery for sale of any class of summer grain which the Board may from time to time determine as it deems fit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenposes; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Landbou en Visserye, Departement van Goewermentskennisgewings			
R. 913	Mielieraad: Produsentepryse van mielies in Gebied A.....	1	8199
R. 914	Mielieraad: Produsentepryse van mielies in Gebied B.....	2	8199
R. 915	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op mielies.....	4	8199
R. 916	do.: Heffing en spesiale heffing op graan-sorghum.....	5	8199
R. 917	do.: Heffing en spesiale heffing op graan-sorghummout: Wysiging.....	6	8199
R. 918	do.: Heffing en spesiale heffing op graan-sorghum en graansorghumprodukte uitgevoer: Wysiging.....	6	8199
R. 919	do.: Weiering om sekere klasse somergraan te koop of vir verkoop in ontvangs te neem	6	8199

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Agriculture and Fisheries, Department of Government Notices.			
R. 913	Maize Board: Producers' prices of maize in Area A.....	1	8199
R. 914	Maize Board: Producers' prices of maize in Area B.....	2	8199
R. 915	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on maize.....	4	8199
R. 916	do.: Levy and special levy on grain sorghum.....	5	8199
R. 917	do.: Levy and special levy on grain sorghum malt: Amendment.....	6	8199
R. 918	do.: Levy and special levy on grain sorghum and grain sorghum products exported: Amendment.....	6	8199
R. 919	do.: Refusal to purchase or to take delivery for sale of certain classes of summer grain	6	8199